

GABINETE DO GOVERNADOR

總督辦公室

Rectificações

更正

A Portaria n.º 173/99/M, publicada no *Boletim Oficial* n.º 22, I Série, de 31 de Maio de 1999, contém uma inexactidão, no preâmbulo e no artigo único, que se rectifica nos termos seguintes:

刊登於一九九九年五月三十一日第二十二期《政府公報》第一組的第173/99/M號訓令的序言和獨一條條文出現不準確之處，現更正如下：

Onde se lê: «José Luís Galvão de Menezes Esteves»

José Luís Galvão de Menezes Esteves 應為 José Luís Galvão Menezes Esteves。

deve ler-se: «José Luís Galvão Menezes Esteves».

一九九九年七月六日於澳門總督辦公室

Gabinete do Governador, em Macau, aos 6 de Julho de 1999.
— O Encarregado do Governo, *Jorge A. H. Rangel*.

護理總督 黎祖智

Por ter saído inexacto o artigo 46.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, que aprovou a Lei Orgânica da DSF, publicada no *Boletim Oficial* n.º 27, I Série, de 5 de Julho de 1999, a páginas 1461, se rectifica:

鑒於刊登於一九九九年七月五日第二十七期《政府公報》第一組第 1461 頁之七月五日第 30/99/M 號法令所核准之《財政司組織法》第四十六條文本有不正確之處，現更正如下：

Onde se lê:

原文為：

«Artigo 46.º

“第四十六條

(Entrada em vigor)

(開始生效)

O presente diploma entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.»

本法規於公布翌日開始生效。”

deve ler-se:

應為：

«Artigo 46.º

“第四十六條

(Entrada em vigor)

(開始生效)

1. O presente diploma entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

一、本法規於公布翌日開始生效。

2. Exceptua-se do disposto no número anterior os artigos 29.º, 37.º a 42.º e n.º 2 do artigo 43.º, os quais entram em vigor no primeiro dia útil do mês seguinte ao da publicação do presente diploma.»

二、除上款規定外，第二十九條、第三十七條至第四十二條及第四十三條第二款於本法規公布翌月的首個工作天開始生效。”

一九九九年七月八日於澳門總督辦公室

Gabinete do Governador, em Macau, aos 8 de Julho de 1999.
— O Encarregado do Governo, *Jorge A. H. Rangel*.

護理總督 黎祖智

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

立法會

Declaração n.º 2/99

第 2/99 號聲明

Declara-se que a Assembleia Legislativa, nas sessões plenárias de 15 e 29 de Junho do corrente ano, procedeu à eleição do Vice-Presidente e do 2.º Secretário da sua Mesa, que ficou assim constituída:

茲聲明立法會已於本年六月十五日及二十九日的全體會議選出副主席及第二秘書，因此，主席團由下列成員組成：

Presidente: Anabela Sales Ritchie

主席：林綺濤

Vice-Presidente: Lau Cheok Va

副主席：劉焯華

Primeiro Secretário: Leonel Alberto Alves

第一秘書：歐安利

Segundo Secretário: Kou Hoi In

第二秘書：高開賢

Assembleia Legislativa, em Macau, aos 7 de Julho de 1999. —

一九九九年七月七日於澳門立法會

A Presidente, *Anabela Sales Ritchie*.

主席 林綺濤



Imprensa Oficial de Macau

澳門政府印刷署

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 31,00

每份價銀三十一元正